

CD Clock Radio

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

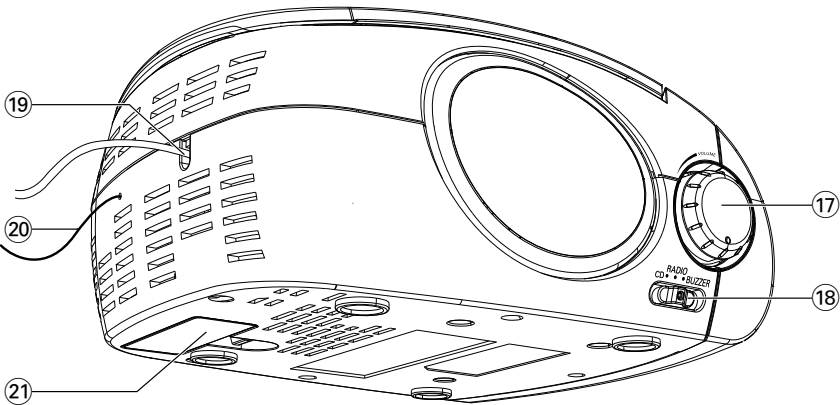
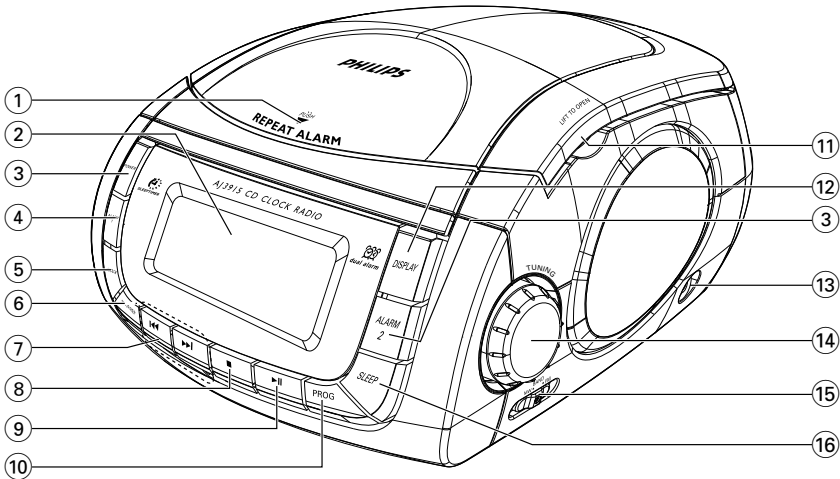
AJ3915

Benutzerhandbuch
Manuale per l'utente
Manual do usuário
Brugermanual



PHILIPS

1



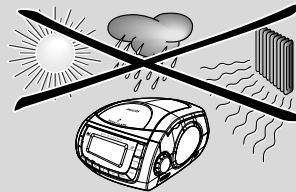
2



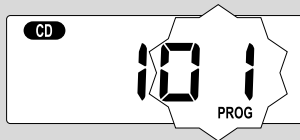
7



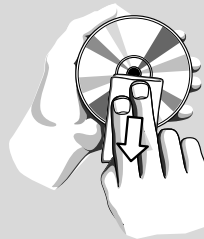
3



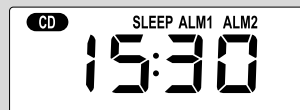
4



5



6



Dansk

Tillykke med dit køb og velkommen til Philips!

For at få fuldt udbytte af den støtte, Philips tilbyder, skal du registrere dit produkt på www.philips.com/welcome.

Medleveret tilbehør

Indgangskabel (til audio input forbindelse)

Betjeningsanordninger (Se 1)

- ① **REPEAT ALARM** – tryk for at slukke for alarmen i 6 minutter
- ② **LCD Display** – viser tiden/alarmtidspunktet eller CD/radiooplysninger
- ③ **POWER**
 - tænder eller sætter apparatet på standby
 - stopper den aktive brummer; radioen eller CD-alarmen i 24 timer
 - stopper SLEEP(sove)-funktionen
- ④ **ALARM 1/ALARM 2**
 - indstiller og aktiverer alarmen ved ALARM 1/ALARM 2
 - stopper alarmen i 24 timer
- ⑤ **CLOCK** – indstiller tidspunkt
- ⑥ **SHUF/REP** – vælger forskellige afspilningsfunktioner: f.eks. REPEAT eller SHUFFLE (tilfældig) rækkefølge.
- ⑦ **◀▶**
 - justerer urtiden/vækketidspunkterne
 - springer CD-numre over/ søger efter en bestemt passage.
- ⑧ **■** – standser CD-afspilning;
 - sletter et CD-program
- ⑨ **▶II** – starter CD-afspilning eller afbryder den et øjeblik
- ⑩ **PROG** – indprogrammerer og kontrollerer indprogrammerede melodinumre.
- ⑪ **LIFT TO OPEN** – løft her for at åbne CD-skuffen.
- ⑫ **DISPLAY** – viser CD-numre eller radiooplysninger
- ⑬ **AUX** – 3.5mm audio input jack

Betjeningsanordninger



- ⑭ **TUNING** – vælger en forvalgsradiostation
- ⑮ **BAND** – vælger bølgeområde. MW eller FM
- ⑯ **SLEEP**
 - tænder/slukker for radio eller CD ved timerfunktion
 - justerer timer-mulighederne ved radio- / CD-afspilning
- ⑰ **VOLUME** – justerer lydstyrken
- ⑱ **CD•RADIO•BUZZER**
 - vælger CD eller radio lydkilde
 - vælger CD, radio eller brummer eller alarmfunktion
- ⑲ **Netledning** – Tilslut til stikkontakten i væggen
- ⑳ **Pigtail** – FM-antenne til forbedring af FM-modtagelse
- ㉑ **Batterirum** – isæt et 9-volts batteri, type 6F22 (ikke inkl.) til back-up af uret

Strømforsyning

- 1 Kontrollér om strømspændingen, der er vist på typeskiltet på apparatets underside, svarer til den lokale strømspænding.
- 2 Sæt el-stikket i en stikkontakt.
Strømforsyningen er nu tilsluttet og displayet viser \bar{U} : \bar{U} \bar{U} . Du skal indstille den korrekte tid.
- 3 Apparatet afbrydes fuldstændigt fra strømforsyningen ved at tage el-stikket ud af stikkontakten.

Typeskiltet findes på apparatets underside.

Back-up af tiden





Ved strømsvigt vil hele clock-radioen blive slukket. Når strømmen kommer tilbage, vil tiden stå som :  i displayet, og du skal indstille den korrekte tid. For at gemme tiden og alarmtidspunktet(erne) ved vekselstrømsvigt isættes et 9-volts batteri (type 6F22 anbefales, ikke inkl.) i batterirummet; dette vil sørge for back-up af tiden. Tiden vil dog ikke være oplyst i displayet. Alarmerne, FM / MW radio og CD kan heller ikke bruges. Så snart strømforsyningen kommer igen, viser displayet det korrekte tidspunkt.

- 1 Put stikket i stikkontakten i væggen.
- 2 Luk batterirummet op og læg enten et batteri.
- Skift batteriet en gang om året eller så ofte, det er nødvendigt.

Alle batterier indeholder kemikalier og skal derfor bortkastes på forsvarlig vis.

Sådan indstilles uret (klokken)

Uret bruger 24-timers urværk.

- 1 Tryk på og hold **CLOCK** (ur) nede, indtil timetallet blinker.
→ Indstillingsfunktionen vil blive deaktiveret, hvis der ikke trykkes i 5 sekunder.
- 2 Tryk gentagne gange eller hold  /  nede for at justere timetallet.
- 3 Tryk på **CLOCK** (ur) for at bekræfte timeindstillingen.
→ Minuttallene blinker.
- 4 Tryk gentagne gange eller hold  /  nede for at justere minuttallet.
- 5 Tryk på **CLOCK** (ur) for at bekræfte indstillingen.

Radio

- 1 Tryk på **POWER** for at tænde fra standby.
→ Displayet lyser.
- 2 Vælg RADIO ved at skubbe **CD•RADIO•BUZZER** hen på **RADIO** (sidder på siden af panelet).
→ "TUNER" vises i displayet.
- 3 Brug **BAND** til at vælge FM eller MW frekvensbånd.
- 4 Brug **TUNING** (på sidepanelet) for at finde din station.
- 5 Lyden reguleres med **VOLUME**.
- 6 For at se radiooplysningerne trykkes på **DISPLAY**.
→ Det nuværende bølgebånd og frekvens vises i nogle sekunder (Se [2]), og derefter skiftes tilbage til visning af ur.
- 7 For at slukke for radio og gå på standby trykkes på **POWER**.
→ Displayet slukkes.

Forbedring af radiomodtagelsen

FM: Til **FM**, trækkes den teleskopiske antenne ud. Signalet forbedres ved at indstille og dreje antennen. Hvis signalet er for kraftigt (når senderen ikke ligger ret langt væk), skal antennen gøres kortere.

MW: Til **MW**, indstilles den indbyggede antenne ved at dreje hele apparatet. Den teleskopiske antenne anvendes ikke.

Dette apparat opfylder EU-krav vedrørende radiointerferens.

CD-Afspiller

CD-Afspiller

Med denne CD-afspiller kan man afspille audio-plader, og CD-R. Forsøg ikke at afspille CD-ROM, CD-RW, CDi, VCD, DVD eller computer-CD.

- 1 Tryk på **POWER** for at tænde fra standby.
→ Displayet lyser.
- 2 Vælg CD ved at skubbe **CD•RADIO•BUZZER** hen på **CD**.
→ "CD" vises i displayet.
- 3 Åbner CD-skuffen.
- 4 Læg en CD i med den trykte side opad og luk skuffen.
→ I displayet blinker ---- kort, og derefter vises det totale antal CD-numre.
- 5 Tryk på **▶II** for at begynde afspilningen.
- 6 For at se CD-nummeroplysninger trykkes på **DISPLAY**.
→ Det nuværende nummer vises i nogle sekunder (Se [3]), og derefter skiftes tilbage til visning af ur.
- 7 Lyden reguleres med **VOLUME**.
- 8 Afspilningen afbrydes ved at trykke på **▶II**. Tryk på **▶II** igen for at fortsætte afspilningen.
- 9 Tryk på **■** for at standse afspilningen.
- 10 For at slukke for CD-afspilning og gå på standby trykkes på **POWER**.
→ Displayet slukkes.

Valg af et andet melodinummer under afspilning

- Tryk en eller flere gange på **◀◀/ ▶▶** på apparatet, indtil det ønskede nummer ses på displayet.
- Tryk på **▶II** for at begynde afspilningen, hvis apparatet er i pause/stop-stilling.
→ Melodinummeret vises et øjeblik på displayet, når man trykker på **◀◀, ▶▶** for at springe numre over.

Søgning efter en bestemt passage i et melodinummer

- 1 Under afspilning tryk på **◀◀** eller **▶▶** og hold den nede.
→ CD-pladen afspilles med høj hastighed og lav lydstyrke.
- 2 Slip **◀◀** or **▶▶**, så snart den ønskede passage genkendes.
→ Normal afspilning fortsætter så.

Indprogrammering af CD-numres

Man kan lagre op til 20 numre i den ønskede rækkefølge. Hvis man ønsker det, kan man lagre et nummer mere end én gang.

- 1 I stop-position trykkes på **PROG** for at aktivere programmering.
→ **PROG** og **10 1** vises i displayet, og **1 1** blinker, hvilket indikerer starten på programmeringen. (Se [4]).
- 2 Tryk på **◀◀** eller **▶▶** for at vælge det ønskede nummer.
- 3 Tryk på **PROG** for at lagre det ønskede nummer.
→ **200** vises i displayet, og **00** blinker, hvilket indikerer at den anden programmeringssekvens kan startes.
- 3 Gentag punkt 2 - 3 for at vælge og lagre alle ønskede numre på denne måde.
→ Hvis du forsøger at lagre mere end 20 numre, kan der ikke vælges nummer.
- 4 Man afspiller programmet ved at trykke på **▶II**.
→ **PROG** vises i displayet.

For at slette et program vælges en af følgende:

- I stopposition skal du trykke på **PROG** for at skifte til programtilstand og derefter trykke på **■**.
- Åbn cd-skuffen.
- Tryk på **POWER** for at gå på standby;
- Vælg **RADIO** eller **BUZZER** (brummer).

CD-Afspiller

Valg af forskellige afspilningsfunktioner (Se **5**)

Man kan vælge eller skifte imellem forskellige afspilningsfunktioner før og under afspilning samt kombinere gentagne funktioner med et REPEAT.

SHUFFLE – det igangværende melodinummer afspilles igen og igen.

REPEAT – gentager alle melodierne på CD-pladen/i programmet.

REPEAT ALL – Alle melodinumre afspilles i tilfældig rækkefølge.

SHUFFLE REPEAT ALL – afspiller hele CD'en gentagne gange i vilkårlig rækkefølge.

- 1 Tryk en eller flere gange på **SHUF/REP** for at vælge afspilningsfunktionen.
→ Display viser den valgte indstilling.
- 2 Tryk på **▶||** for at begynde afspilningen, hvis apparatet er i stop-stilling.
→ Disken afspilles automatisk nogle få sekunder, efter at du har valgt SHUFFLE.
- 3 Man vælger normal afspilning ved at trykke gentagne gange på **SHUF/REP** indtil de forskellige funktioner ikke længere ses på displayet.
– Afspilningen kan også annulleres ved at trykke på **■**.

Nyttige hints:

- Under afspilning, når der er valgt blanded-funktion, vil der kun blive blandet, når nuværende nummer er slut.
- Valg af afspilning i vilkårlig rækkefølge er ikke mulig under programmering.

Forbindelse til eksternt apparat

Du kan lytte til afspilning fra dit eksterne apparat gennem din AJ3915s højttalere.

- 1 Tryk på **POWER** for at tænde fra standby.
- 2 Brug det leverede indgangskabel for at forbinde AJ3915s AUX stik til AUDIO OUT eller hovedtelefonstik på et eksternt apparat (så som CD-afspiller eller VCR).

AUX forbindelse/Alarmen

→ "AU" vises i displayet.

→ AUX-funktion vil automatisk tænde og til-sidesætte CD eller RADIO-funktion.

Brug af alarmen

To forskellige vækketidspunkter, ALARM 1 and ALARM 2 kan indstilles på CD-, radio- eller summetonefunktion. Tiden skal indstilles, før alarmen tages i brug.

Indstilling af alarm-tidspunkt

- 1 Tryk på og hold **ALARM 1** or **ALARM 2** nede, indtil timetallet blinker.
→ "ALM1" eller "ALM2" vises også i displayet, og blinker.
→ Indstillingsfunktionen vil blive deaktiveret, hvis der ikke trykkes i 5 sekunder.
 - 2 Tryk gentagne gange eller hold **◀◀ / ▶▶** nede for at justere timetallet.
 - 3 Tryk på den tilsvarende **ALARM 1** eller **ALARM 2** for at bekræfte timeindstillingen.
→ Minuttallene blinker.
 - 4 Tryk gentagne gange eller hold **◀◀ / ▶▶** nede for at justere minuttallet.
 - 5 Tryk på den tilsvarende **ALARM 1** eller **ALARM 2** for at bekræfte.
- Gentag ovenstående trin for at aktivere alarmen, hvis nødvendigt.

→ Når alarmen/erne er indstillet og aktiveret, vises "ALM1" og/eller "ALM2" i displayet.

Indstilling af alarm-funktionen

- 1 Tryk på **POWER** for at gå på standby.
 - 2 Vælg alarmfunktion: enten CD radio eller brummer ved hjælp af **CD•RADIO•BUZZER** (brummer) skydeknappen.
→ Når alarmen/erne er indstillet og aktiveret, vises "ALM1" og/eller "ALM2" i displayet (Se **6**).
- På alarmtidspunktet tænder CD eller radio eller alarmen automatisk.

Nyttige hints:

- Isæt en CD hvis du har valgt CD-kilde som alarmfunktion. CD'en vil afspille fra det første nummer eller det nummer, som du har valgt ved indstilling af alarm. Hvis en CD ikke er isat, vil brummeren automatisk tænde.
- Når AJ3915 står på AUX-funktion (forbindelse af eksternt apparat), vil brummeren tænde på det indstillede tidspunkt, selv om du har valgt CD eller RADIO alarmfunktion.
- Hvis alarmen er indstillet på radio eller CD-funktion, skal du sørge for, at lydstyrken er indstillet så højt, at den vækker dig.

Slukning af alarmen

Der er tre måde at slukke alarmen på. Med mindre du vælger at annullere alarmen helt, vil DAILY ALARM RESET (daglig alarm) være automatisk aktiveret fra det tidspunkt, din alarm lyder første gang.

Genindstilling af alarm

Hvis du vil stoppe alarmen med det samme men samtidig ønsker at gemme indstillingen til næste dag:

- 1 Under alarmen trykkes én gang på **ALARM 1** eller **ALARM 2**, eller der trykkes på **POWER**.
→ Den tilsvarende "ALM1" eller "ALM2" vises stadig i displayet.

Gentag alarm

Med denne funktion gentages vækningen med 6 minutters mellemrum.

- 1 Under alarmen trykkes på **REPEAT ALARM** (gentag alarm) som indikeret af pilen, som sidder på toppanelet.
→ Den tilsvarende "ALM1" eller "ALM2" vises stadig i displayet, og blinker.

Annullering af alarm

Tryk én eller flere gange på den tilsvarende **ALARM 1** eller **ALARM 2**, indtil "ALM1" eller "ALM2" forsvinder:

SLEEP (sove-funktionen)

Dette apparat har en indbygget sove-timer, som gør det muligt, at radioen slukkes automatisk efter en bestemt tidsperiode.

Indstilling af og slukning af SLEEP

- 1 Tryk på **POWER** for at gå på standby.
- 2 Vælg slumretiden ved at trykke en eller flere gange på **SLEEP**, indtil den ønskede slumretid vises.
→ Apparatet tænder automatisk den CD eller RADIO-funktion, du har valgt. Og "SLEEP" vises i displayet. (Se [6]).
→ Der står 90 (minutter)
90 → 80 → 70 → 60 → 50 → 40 → 30 → 20 → 10
- 3 Efter et par sekunde tændes apparatet.
- 4 For at annullere timerfunktionen trykkes enten på **SLEEP** (søvn) én eller flere gange, indtil "SLEEP" (søvn) forsvinder; eller på **POWER** for at gå på standby.
→ "SLEEP" (søvn) forsvinder, når søvn-funktionen annulleres.

Nyttige hints:

– Søvnfunktionen har ikke indflydelse på din(e) alarmtidspunkt(er).

Sikkerhedsinformation

- Stil apparatet på en hård, flad overflade, så det står vandret.
- Undgå at udsætte apparatet, batterier, CD-plader eller kassettebånd for fugtighed, regn, sand eller for stor varme (f.eks. fra varmeapparater eller direkte sollys).
- Apparatet må ikke udsættes for vanddråber eller -sprøjt.
- Dæk aldrig apparatet til med noget. Sørg for, at der er tilstrækkelig ventilation omkring apparatet. Der skal være mindst 15 cm mellemrum mellem ventilationshullerne og de omgivende overflader for at undgå, at apparatet bliver for varmt.
- Ventilationen må ikke forhindres ved at dække for ventilationsåbningerne med genstande som f.eks. aviser, duge, gardiner osv.
- Åben ild som f.eks. levende lys må ikke anbringes på apparatet.
- Genstande som indeholder vand, som f.eks. vaser, må ikke anbringes på apparatet.
- Apparatets mekaniske dele har selvsmørende lejer og må ikke smøres med olie el. lign.
- Apparatet kan rengøres udvendigt med et rent vaskeskind let fugtet med vand. Brug aldrig rengøringsmidler, der indeholder alkohol, ammoniak, benzen eller skrappe midler, da disse kan beskadige huset.
- Hvis stikket MAINS bruges til at afbryde enheden, forbliver enheden parat til betjening.
- Batteriet må ikke udsættes for ekstrem varme som solskin, ild eller lignende.

CD-afspiller og behandling af CD-plader

- Man må aldrig røre ved CD-afspillerens linse!
- Hvis apparatet pludseligt flyttes fra kolde til varme omgivelser; kan CD-afspillerens linse blive tildugget, så det ikke er muligt at afspille en CD. Forsøg ikke at rense linsen, men lad apparatet stå på et varmt sted, indtil duggen på linsen er forsvundet.
- Luk altid CD-skuffen for at holde CD-rummet støv frit. Rummet rengøres ved at støve det af med en blød, tør klud.
- CD-pladen renses ved at tørre den af med en blød, fnugfri klud i lige linier fra midten og udad mod kanten. Brug aldrig rensesmidler på en CD-plade, da det kan ødelægge den.
- Der må ikke skrives eller sættes klæbemærker på en CD.

FEJLFINDING

Hvis der skulle opstå en fejl, bedes man venligst kontrollere nedenstående punkter, før man sender apparatet til reparation. Hvis problemet ikke kan afhjælpes ved at følge disse råd, skal man søge hjælp hos forhandleren eller servicecentret.

ADVARSEL: Man må ikke åbne apparatet, da der er risiko for elektriske stød. Forsøg under ingen omstændigheder selv at reparere apparatet, da garantien derved bortfalder.

Ingen lyd

- Lydstyrken er ikke indstillet
- Indstil lydstyrken

CD-afspilningen virker ikke

- CD-pladen er meget ridset eller snavset
- Læg en ny CD i eller rens den
- Laserlinsen er tildugget
- Vent, indtil linsen har tilpasset sig omgivelserne
- Laserlinsen er snavset
- Rens linsen ved at afspille en CD-rencplade
- CD-R er ikke færdigindspillet
- Anvend en færdigindspillet CD-R

Der kommer undertiden knasende lyde under FM-udsendinger

- Svagt signal
- Træk antennen helt ud og indstil den

Konstant knasende/pibende lyde under MW -udsendinger

- Støj fra andet elektrisk udstyr; f.eks. TV-apparater, computere, lysstofrør mv.
- Flyt apparatet væk fra andet elektrisk udstyr

Vækkeren fungerer ikke

- Alarm-tidspunktet er ikke indstillet
- Se **Indstilling af alarm-tidspunkt**
- Vækningsfunktionen er ikke valgt
- Se **Indstilling af alarm-funktionen.**
- Der er ikke isat en CD, og CD er valgt som alarm.
- Isæt en CD

Miljøinformation

Der er ikke anvendt nogle overflødige materialer i apparatets em-ballage. Vi har gjort vort bedste for at gøre det muligt at ad-skille emballagen i 3 hovedbestanddele: almindeligt pap (kassen), polystyrenskum (afstandsstykker) og polyethylen (plastposer og beskyttende skumplast).

Apparatet består af materialer, der kan genbruges. Når man derfor til sin tid skal kassere apparatet, bør det afleveres til et sted, hvor man har specialiseret sig i at adskille kasserede genstande for udtagning af materialer, der kan genbruges. Man bedes venligst overholde de lokale regler for bortkastning af indpakningsmaterialer, brugte batterier og kasserede apparater.

Bortskaffelse af dit gamle produkt

Dit produkt er designet og produceret med materialer af høj kvalitet, som kan blive genbrugt.



Når du ser symbolet med en skraldespand, der er kryds over; betyder det, at produktet er dækket af EU direktiv nr. 2002/96/EC.

Venligst sæt dig ind i de danske regler om indsamling af elektriske og elektroniske produkter.

Venligst overhold de danske regler og smid ikke dine gamle produkter ud sammen med dit normale husholdningsaffald. Den korrekte bortskaffelsesmetode vil forebygge negative følger for miljøet og folkesundheden.

ADVARSEL:

Synlig og usynlig laserstråling. Hvis dækslet er af, må du ikke se på strålen. Højspænding! Bør ikke åbnes. Du kan få elektrisk stød. Maskinen indeholder ingen dele, der kan repareres af brugeren.

Ændring af produktet kan resultere i farlig stråling af EMC eller anden usikker handling.

ADVARSEL

Anvendelse af andre betjeningsanordninger eller justeringer eller udførelse af andre procedurer end de heri angivne, kan medføre udsættelse for farlig stråling eller andre risici.

Bemærk: Netafbryderen er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den ingebyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.

Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside.

Observer: Nettbryteren er sekundært innkopleet. Den innebygde netdelen er derfor ikke frakopleet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

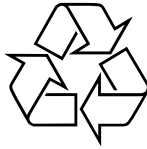
Nederlands

Italiano

Português

Dansk

Meet Philips at the Internet
<http://www.philips.com>



AJ3915



Printed in China

AJ3915_12_UM_V2.0